



LAUGA FAAMALAMALAMA A LE AFIOGA I LE PALEMIA,
AFIOGA FIAME NAOMI MATAAFA I LE TULAFONO
TAUFAAOFI O LE TULAFONO O LE TEUTEUGA O LE
FAAVAE 2024
AUKUSO 2024

Ou te faatalofa atu i lau afioga i le Fofoga o le Fono, tainane le mamalu o Sui Usufono o le Fono Aoao Faitulafono.

Faatalofa atu i Afioga i Minisita o le Kapeneta;

Afio lau Afioga i le Taitai o le Itu Agai ma lena itu. Malo le soifua.

Ou te faatulou atu i le paia i le Usoga Pule ma Tumua, Ituau ma Alataua, Aiga i le Tai ma le Vaa o Fonoti. Tama ma o latou aiga, Aiga ma a latou tama. Tulou, tulouna lava.

Faatulou atu foi i le paia ia Sua ma le Vaifanua, Fofu ma Aitulagi, Saole ma Saleaumua ma le launiu na Saelua. Faatui o le motu, Tama o le Manu'atele ma tootoo o le faleula.

O paia na o Samoa mai le Tai Samasama o le Tui Manu'a se'ia paia le fafa o Saualii. Nuunuu atu laia faa-tini-o-tausala, aua o paia lava mai le vavau e oo i le faavavau.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

Ou te tula'i atu i le ava ma le fa'aaloalo tele, ou te tautala e faalautele ma faamalamalama le *Tulafono Taufaaofi o le Teuteuga o le Faavae 2024*, lea ua faitauina i lona faitauga faalua.

E le nā ma le lāina, ma ua nofo silafia foi le mamalu o le Palemene, e tusa ai ma teuteuga i le tatou Tulafono Faavae lea sa pasia ia Tesema 2020.

O lenei Tulafono, faatasi ai ma le *Tulafono o Fanua ma Suafa 2020*, ma le *Tulafono o le Faamasinoga o Soligatulafono 2020* (po o le Judicature Act 2020), na aafia ai le Itutino Mavae o le Faamasinoga (Judicial Arm of the State) i ona tulaga aoaotetele. Ua aofia ai le toe suia o le faatulagaga (structure) o le Faamasinoga a Samoa ae maise le Faamasinoga o Fanua ma Suafa. E le gata i lea, o teuteuga i matafaioi, malosiaga ma puleaga (jurisdiction), ma aiaiga i tofiga o Faamasino, faapea aiaiga mo le umia o tofiga faa-faamasino.

Ua savalia nei le tolu (3) tausaga talu ona amata faamamaluina nei tulafono, ma o lo o maitauina pea nisi o vaega e moomia ona toe faalelei, faapea lape po o vala faaletulafono e moomia ai ona toe faia iai teuteuga. O nei vala faaletulafono e patino i tofiga o faamasino aemaise aiaiga mo le faamalolo lē tumau ma le aveeseina (suspension and removal), o aiaiga mo le umia o tofiga (terms and conditions of tenure) aofia ai ma totogi.

O le auga autu la o lenei Tulafono Taufaaofi e faapea:

1. Ia toe faafoi le faatulagaga (structure) o le Faamasinoga a Samoa i le tulaga sa iai, o se itumavae e tasi (one judicial branch) ma e fa'auluulu

i le Faamasino Sili. Ae le o le lua o ulu o le faamasinoga e pei ona iai nei.

2. E tumau pea le iai o le puleaga tutoatasi (exclusive jurisdiction) a le Faamasinoga o Fanua ma Suafa e tagofia ai mataupu tau suafa matai ma fanua po o eleele faaleaganuu, ae o le a toe faaofi ma aiaia le iai o le puleaga faamalumu (supervisory jurisdiction) a le Faamasinoga Sili ma le Faamasinoga o Talosaga i luga o le Faamasinoga o Fanua ma Suafa, aemaise pe a aafia ai aia tatau faale-faavae, ma le faauigaina o aiaiga o le Faavae.
3. O le a toe teuteuina le mataupu 4(1) o le faavae, ina ia aiaia ai le mafai e soo se tagata ona tuuina atu se talosaga i le Faamasinoga Sili i taualumaga tatau, ina ia faamamaluina ma faamalosi ai ana aia tatau e pei ona aiaia i lalo o le Vaega II o le Faavae. Ma o le a aafia ai ma mataupu tau iloiloga (judicial review proceedings) e mafua mai ona o ni faaiuga a le Faamasinoga o Fanua ma Suafa ua aafia ai aia tatau.
4. O le puleaga e tagofia ai mataupu tau le fa'auigaina o le faavae (constitutional interpretation and effect) faapea le faamalosi o aia tatau a tagata taitoatasi e pei ona aiaia i lalo o le Vaega II o le Faavae, o le a toe faasee atu i le Faamasinoga Sili (Supreme Court), ma le Faamasinoga o Talosaga (Court of Appeal) pe a talosagaina (appeal) se faaiuga a le Faamasinoga Sili.
5. Ua toe faatulaga le Faamasinoga o Fanua ma Suafa e pei ona sau a'i – o le Faamasinoga Muamua o Fanua ma Suafa (po o le faamasinoga o uluai suesuega) ma le Faamasinoga o Talosaga o Fanua ma Suafa

(Land and Titles Appeal Court (lea e taua i le taimi nei o le Faamasinoga Maualuga o Fanua ma Suafa). E faatumauina le tulaga maualuga o le Faamasinoga o Talosaga o Fanua ma Suafa o se superior court of record. Ua aveeseina po o ua faaleaogaina (disestablish) le faamasinoga lona tolu, lea e taua o le Faamasinoga o Talosaga ma Iloiloga (Land and Titles Court of Appeal and Review). O le puleaga e tagofia ai mataupu tau iloiloga (judicial review) ma le faauigaina o le Faavae, e pei ona ou taua muamua, o le a toe faasee atu i le Faamasinoga Sili (Supreme Court) ma le Faamasinoga o Talosaga.

6. Ua iai aiaiga mo le tagofia o mataupu ua maea ona faatoai atu i le Faamasinoga o Talosaga ma Iloiloga (Land and Titles Court of Appeal and Review). O nei mataupu e aofia ai mataupu tau iloiloga (judicial review matters) o le a faasee atu e tagofia e le Faamasinoga Sili, faatasi ai ma mataupu tau talosaga apili (appeal matters) o le a faavaeina ai se Faamasinoga le Tumau (Land and Titles Interim Appeal Court) o le a mafai ona tagofia nei mataupu apili, a maea ona faaleaogaina lea o lenei faamasinoga lē tumau.
7. O lea foi ua faaofi aiaiga mo le faia o tofiga o Faamasino o le Faamasinoga Sili, lea e le o aiaia i lalo o le Faavae i le taimi nei, ma ua toe faaofi aiaiga mo le faamalolo le tumau ma le aveeseina o Faamasino o le Faamasinoga Sili, lea o le a aveeseina i luga o le 2/3 o palota o Sui uma o le Palemene, e pei ona sa sau a’i, ma e pei foi ona aiaia mo le Faamasino Sili ma le Peresetene o Fanua ma Suafa.

8. O le tele o nisi o teuteuga e moomia ina ia toe fa'asao le faanumeraina o aiaiga, fa'asa'o, faamanino ma faamae'e le faaupaina (correct, clarify and complete wording), ma fa'asao aiaiga o lo'o faasino iai (correct cross references).

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, o se ootoga na o teuteuga ua fuafuaina i lalo o lenei tulafono taufaaofi. O nei teuteuga, ua tapenaina i le maea ai o iloiloga faapea le mataituina e le Matagaluega o le faatinoina o teuteuga talu ona amata faamamaluina ia Mati 2021. Ua atagia ai foi ma faatalanoaga ma finagalo faaalua a le mamalu lautele o le atunuu, aemaise le Faamasinoga o Samoa i ona tulaga uma, tainane le Sosaiete o Loia o Samoa ma isi paaga autu (key stakeholders).

O le mea mautinoa, o nei teuteuga o le a mautinoa ai le malupuipua o aia tatau a tagata taito'atasi, faamalosi ma malupuipua le puleaga a le tulafono (strengthen and protect the rule of law), faamalosi le tulaga tutoatasi a le Faamasinoga (strengthen judicial independence), ma malupuipua le tutoatasi ma le fa'ataua o le Faamasinoga o Fanua ma Suafa, e tagofia ai mataupu tau suafa matai ma fanua/eleele faaleaganuu, ae faamalumu iai le Faamasinoga Sili.

Soifua ma ia manuia.